СОБРАНІЕ УЗАКОНЕНІЙ И РАСПОРЯЖЕНІЙ ПРАВИТЕЛЬСТВА,

ИЗДАВАЕМОЕ ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМЪ СЕНАТѢ.

№ 28. 1875.

ПЯТНИЦА. 4 АПРѢЛЯ.

325. — *1875 года Февраля 18-го.* — Высочайше утвержденное мнѣніе Государственнаго Совѣта, предложенное Правительствующему Сенату Министромъ Юстиціи 7-го Марта. — *О штатѣ нормальныхъ сельскихъ училищъ Закавказскаго края.*

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраніи Государственнаго Совѣта по проекту штата нормальныхъ сельскихъ училищъ Закавказскаго края, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подписалъ: Предсѣдатель Государственнаго Совѣта *КОНСТАНТИНЪ.*

18-го Февраля 1875 года.

МНѢНІЕ ГОСУДАРСТВЕННАГО СОВѢТА.

Выписано изъ журналовъ: Соединенныхъ Департаментовъ Законовъ и Государственной Экономіи 28-го Сентября 1874 года и 10-го Января 1875 года и Общаго Собранія 3-го Февраля 1875 года.

Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ Департаментахъ Законовъ и Государственной Экономіи и въ Общемъ Собраніи, разсмотрѣвъ переданное изъ Кавказскаго Комитета представленіе Его Императорскаго Высочества Намѣстника Кавказскаго по проекту штата нормальныхъ сельскихъ училищъ Закавказскаго края, и соглашаясь въ существѣ съ заключеніемъ Его Императорскаго Высочества, *мнѣніемъ положилъ:*

1) Проектъ штата нормальныхъ сельскихъ училищъ Закавказскаго края поднести къ Высочайшему ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА утвержденію.

2) Потребныя на содержаніе сихъ училищъ издержки относить на мѣстные доходы Закавказскаго края.

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

На подлинномъ Собственною ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою написано:

Въ С.-Петербургѣ, 18-го Февраля 1875 года. *«Быть по сему.»*

ШТАТЪ

НОРМАЛЬНЫХЪ СЕЛЬСКИХЪ УЧИЛИЩЪ ЗАКАВКАЗСКАГО КРАЯ.

	Число лицъ.	Содержаніе въ годъ. Жалованья.	Всего.
		Рубли.	
Двухклассныхъ:			
Смотритель, онъ же и учитель	1	450	450
Второй учитель	1	400	400
На преподаваніе Закона Божія православнаго и иновѣрческихъ исповѣданій	—	—	150
— учебныя пособія и библіотеку	—	—	150
— содержаніе дома и канцелярскіе расходы	—	—	150
Итого	—	—	1,300
Одноклассныхъ:			
Учитель	1	400	400
На преподаваніе Закона Божія православнаго и иновѣрческихъ исповѣданій	—	—	100
— учебныя пособія и библіотеку	—	—	80
— содержаніе дома и канцелярскіе расходы	—	—	120
Итого	—	—	700

Примѣчанія:

1-е. Сумма на преподаваніе Закона Божія дѣлится по числу уроковъ между всѣми законоучителями.

2-е. Помѣщенія для училищъ и квартиръ смотрителя и учителей отводятся обществами, среди коихъ открываются училища.

3-е. Смотрители и учители пользуются всѣми правами и преимуществами, присвоенными учителямъ начальныхъ училищъ въ Закавказскомъ краѣ.

Подписалъ: Предсѣдатель Государственнаго Совѣта *КОНСТАНТИНЪ.*

326. — *1875 года Февраля 25-го.* — Высочайше утвержденное мнѣніе Государственнаго Совѣта, предложенное Правительствующему Сенату Министромъ Юстиціи 16-го Марта. — *Объ учрежденіи должности архиваріуса при Екатеринбургскомъ окружномъ судѣ.*

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраніи Государственнаго Совѣта объ

СОЗНЬ им. В. Г. Белинского

учрежденіи должности архиваріуса при Екатеринбургскомъ окружномъ судѣ, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подписалъ: Предсѣдатель Государственнаго Совѣта *КОНСТАНТИНЪ.*

25-го Февраля 1875 года.

Выписано изъ журналовъ: Соединенныхъ Департаментовъ Законовъ и Государственной Экономіи 4-го Января и Общаго Собранія 10-го Февраля 1875 года.

МНѢНІЕ ГОСУДАРСТВЕННАГО СОВѢТА.

Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ Департаментахъ Законовъ и Государственной Экономіи и въ Общемъ Собраніи, разсмотрѣвъ представленіе Министра Юстиціи объ учрежденіи должности архиваріуса при Екатеринбургскомъ окружномъ судѣ, и соглашаясь въ существѣ съ заключеніемъ его, Министра, *мнѣніемъ положилъ:*

1) Въ дополненіе Высочайше утвержденнаго, 12-го Декабря 1872 г., временнаго штата судебныхъ установленій въ губерніяхъ Пермской и Вологодской (собр. узак. 1873 г., № 23), учредить при Екатеринбургскомъ окружномъ судѣ должность архиваріуса, съ содержаніемъ по одной тысячѣ рублей въ годъ, и съ ежегоднымъ отпускомъ сему лицу по двѣсти рублей на расходы по архиву.

2) Потребный на означенный предметъ ежегодный расходъ, въ размѣрѣ *одной тысячи двухсотъ* рублей, отнести въ семъ 1875 г. на счетъ сбереженій отъ суммъ, внесенныхъ условно въ статьи 1 и 2 § 4 расходной смѣты Министерства Юстиціи, и затѣмъ, начиная съ 1876 г., вносить въ подлежащія подраздѣленія означенной смѣты.

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

327. — *1875 года Февраля 25-го.* — Высочайшее повелѣніе, изъясненное въ приказѣ по Военному вѣдомству, отъ 25-го Февраля, за № 59-мъ, представленномъ Правительствующему Сенату Военнымъ Министромъ 4-го Марта. — *О разрѣшеніи лицамъ, окончившимъ курсъ въ спеціальныхъ учебныхъ заведеніяхъ Гражданскаго вѣдомства и получившимъ при выпускѣ изъ заведеній установленные знаки для ношенія на груди, носить эти знаки и при военномъ мундирѣ, какъ въ нижнемъ званіи, такъ и въ офицерскихъ чинахъ.*

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ Высочайше повелѣть соизволилъ: лицамъ, окончившимъ курсъ въ спеціальныхъ учебныхъ заведеніяхъ гражданскаго вѣдомства и получившимъ при выпускѣ изъ заведеній установленные знаки для ношенія на груди, разрѣшить означенные знаки носить и при военномъ мундирѣ, какъ въ нижнемъ званіи, такъ и въ офицерскихъ чинахъ.

328. — *1875 года Февраля 25-го.* — Высочайше утвержденное мнѣніе Государственнаго Совѣта, представленное Правительствующему Сенату Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ 11-го Марта. — *По вопросу объ устройствѣ полиціи въ пригородныхъ къ С.-Петербургу мѣстностяхъ.*

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраніи Государственнаго Совѣта о продолженіи срока дѣйствія Высочайше утвержденнаго 8-го Іюня 1871 г. мнѣнія Государственнаго Совѣта объ устройствѣ полиціи въ пригородныхъ къ С.-Петербургу мѣстностяхъ, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подписалъ: Предсѣдатель Государственнаго Совѣта *КОНСТАНТИНЪ.*

25-го Февраля 1875 года.

Выписано изъ журналовъ: Соединенныхъ Департаментовъ Законовъ и Государственной Экономіи 21-го Декабря 1874 года и Общаго Собранія 10-го Февраля 1875 года.

МНѢНІЕ ГОСУДАРСТВЕННАГО СОВѢТА.

Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ Департаментахъ Законовъ и Государственной Экономіи и въ Общемъ Собраніи, разсмотрѣвъ представленіе Министра Внутреннихъ Дѣлъ о продолженіи срока дѣйствія Высочайше утвержденнаго 8-го Іюня 1871 г. мнѣнія Государственнаго Совѣта объ устройствѣ полиціи въ пригородныхъ къ С.-Петербургу мѣстностяхъ, и соглашаясь въ существѣ съ заключеніемъ его, Министра, *мнѣніемъ положилъ:*

1) Дѣйствіе Высочайше утвержденнаго 8-го Іюня 1871 г. мнѣнія Государственнаго Совѣта о полиціи въ пригородныхъ къ С.-Петербургу мѣстностяхъ продолжить впредь до окончательнаго разрѣшенія вопроса объ устройствѣ полиціи въ С.-Петербургскомъ уѣздѣ.

2) Предоставить Министру Внутреннихъ Дѣлъ, по изданіи новаго закона объ уѣздной полиціи въ губерніяхъ, управляемыхъ по общему учрежденію, внести на разсмотрѣніе Государственнаго Совѣта окончательныя предположенія объ устройствѣ и источникахъ содержанія полиціи въ С.-Петербургскомъ уѣздѣ, сообразивъ при этомъ: представляется-ли необходимымъ дальнѣйшее существованіе, въ прилежащихъ къ С.-Петербургу мѣстностяхъ, особой пригородной полиціи, въ видѣ отдѣльнаго отъ общей уѣздной полиціи учрежденія.

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и Членами.

329. — *1875 года Марта 1-го.* — Высочайше утвержденное положеніе Военнаго Совѣта, изъясненное въ приказѣ по Военному вѣдомству, отъ 7-го Марта, за № 69-мъ, представленномъ Правительствующему Сенату Военнымъ Министромъ 13-го Марта. — *Объ окладахъ содержанія и пенсій для Профессоровъ и Адъюнктъ-Профессоровъ Военныхъ Академій.*

Военный Совѣтъ, по подробномъ разсмотрѣніи представленія Главнаго Военно-Кодификаціоннаго Комитета объ окладахъ содержанія и пенсій для Профессоровъ и Адъюнктъ-Профессоровъ Военныхъ Академій, нашелъ, что, при одинаковости условій, въ которыя поставлены дѣйствующимъ законодательствомъ Профессора и Адъюнктъ-Профессора

СОУНБ им. В.Г. Белинского

Академій Генеральнаго Штаба, Артиллерійской и Инженерной, въ отношеніи существа ихъ обязанностей и порядка пріобрѣтенія или означенныхъ званій, представляется совершенно справедливымъ, чтобы они пользовались и одинаковымъ вознагражденіемъ за свою службу. На этомъ основаніи, а также имѣя въ виду, что способъ вознагражденія установленный нынѣ по Академіи Генеральнаго Штаба, признанъ Главными Комитетами Военно-Кодификаціоннымъ и Военно-Учебнымъ, равно какъ и Начальниками Академій, за наиболѣе правильный, Военный Совѣтъ положилъ:

1) Профессорамъ и Адъюнктъ-Профессорамъ Михайловской Артиллерійской и Николаевской Инженерной Академій производить, по сравненію съ Академіею Генеральнаго Штаба, вознагражденіе за преподаваніе, вмѣсто по-урочной платы, изъ положенной для сего по штату суммы, въ видѣ опредѣленнаго штатнаго жалованья: для Профессоровъ въ размѣрѣ 1,500 р., а для Адъюнктовъ въ размѣрѣ 750 р. въ годъ.

2) Оклады эти производить Профессорамъ и Адъюнктамъ названныхъ двухъ Академій, какъ и Профессорамъ и Адъюнктамъ Академіи Генеральнаго Штаба, полностью, независимо, какъ отъ числа читаемыхъ лекцій, такъ и отъ того, какое бы не получили развитіе занятія преподаваемою каждымъ изъ нихъ наукою.

3) Согласно съ изложеннымъ, примѣчаніе 4-е къ Высочайше утвержденному 9-го Сентября 1867 г. штату означенныхъ Академій измѣнить по прилагаемому проекту;—и

4) За симъ, въ отношеніи пенсій, распространить на означенныхъ Профессоровъ и Адъюнктовъ, тоже по примѣненію въ Академіи Генеральнаго Штаба, дѣйствіе ст. 1166 ч. II кн. II Св. Воен. Пост. изд. 1859 г., на основаніи которой полная пенсія опредѣляется по окладу штатнаго жалованья.

Означенное положеніе Военнаго Совѣта, въ 1-й день Марта сего года, Высочайше утверждено.

На подлинномъ написано: *«Высочайше утверждено.»*

1-го Марта 1875 года. Подписалъ: Военный Министръ, Генералъ-Адъютантъ *Милютинъ.*

ПРОЕКТЪ

ИЗМѢНЕНІЯ ПРИМѢЧАНІЯ 4-ГО КЪ ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОМУ 9-ГО СЕНТЯБРЯ 1867 ГОДА ШТАТУ МИХАЙЛОВСКОЙ АРТИЛЛЕРІЙСКОЙ И НИКОЛАЕВСКОЙ ИНЖЕНЕРНОЙ АКАДЕМІЙ И УЧИЛИЩЪ.

Существующее изложеніе.	*Предполагаемое измѣненіе.*
Примѣчаніе 4-е. Профессора, Адъюнкты и Преподаватели, состоящіе въ военныхъ чинахъ, получаютъ: жалованье по чинамъ, довольствіе на деньщиковъ, а неимѣющіе помѣщеній въ казенныхъ зданіяхъ—и квартирныя деньги, одиночныя и прибавочныя, по чинамъ; гражданскіе же, не пользующіеся квартирою въ натурѣ,—квартирныя деньги, также одиночныя и прибавочныя, по классамъ должностей, въ размѣрѣ окладовъ, присвоенныхъ военнымъ чинамъ.	*Примѣчаніе 4-е.* Профессора, Адъюнкты и Преподаватели, состоящіе въ военныхъ чинахъ, получаютъ: жалованье по чинамъ, довольствіе на деньщиковъ, а неимѣющіе помѣщеній въ казенныхъ зданіяхъ и квартирныя деньги по чинамъ; гражданскіе же, не пользующіеся квартирою въ натурѣ,—квартирныя деньги, по классамъ должностей, въ размѣрѣ окладовъ, присвоенныхъ военнымъ чинамъ. Изъ суммы, назначенной на вознагражденіе за преподаваніе, военнымъ Профессорамъ полагается по 1,500 руб. и Адъюнктъ-Профессорамъ,—по 750 р. въ годъ.

Подписали:

Д. Милютинъ, А. Непокойчицкій, Н. Лутковскій, Б. Глинка-Мавринъ, А. Паткуль, В. Назимовъ, О. Рѣзвой, М. Раговскій, С. Волковъ, Н. Рыдзевскій и Начальникъ Канцеляріи Военнаго Министерства, Генералъ-Адъютантъ *Мордвиновъ.*

330. — *1875 года Апрѣля 1-го.* — Указъ Правительствующаго Сената (по 1-му Департаменту). — *Объ отпускѣ проходящимъ войскамъ дровъ на приготовленіе пищи и о вознагражденіи сельскихъ обществъ Александровскаго уѣзда за поставленныя въ 1856 г. дрова для войскъ.*

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Правительствующій Сенатъ слушали рапортъ Министра Финансовъ, отъ 15 Марта 1875 года, за № 2122, при коемъ представляетъ, для распубликованія, копію съ Высочайше утвержденнаго 25 Февраля сего года мнѣнія Государственнаго Совѣта слѣдующаго содержанія: Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ Департаментахъ Государственной Экономіи и Законовъ и въ Общемъ Собраніи, разсмотрѣвъ представленіе Министра Финансовъ объ отпускѣ проходящимъ войскамъ дровъ на приготовленіе пищи и о вознагражденіи сельскихъ обществъ Александровскаго уѣзда за поставленныя въ 1856 году дрова для войскъ, *мнѣніемъ положилъ:* 1) Въ измѣненіе и дополненіе подлежащихъ статей устава о земскихъ повинностяхъ, постановить: Проходящимъ воинскимъ командамъ штатнаго устройства, при расположеніи ихъ по обывательскимъ квартирамъ, дрова, въ размѣрѣ, опредѣленномъ ст. 420 уст. о земск. пов. (свод. зак. т. IV), отпускаются, на счетъ казны, для печенія хлѣба всегда, когда встрѣтится въ томъ надобность, а для варенія пищи въ тѣхъ только случаяхъ, когда нижніе чины не пользуются приваркомъ отъ обывателей, а довольствуются пищею изъ котла. При этомъ, если бы предварительная для сей цѣли заготовка дровъ оказалась невозможною, воинскія команды штатнаго устройства получаютъ дрова, въ вышеуказанномъ размѣрѣ, отъ обывателей, а сіи послѣдніе вознаграждаются по справочнымъ цѣнамъ. 2) Расходъ, потребный на отпускъ, согласно п. 1, дровъ проходящимъ войскамъ, отнести на счетъ кредита, заносимаго въ финансовыя смѣты Военнаго Министерства, на основаніи Высочайше утвержденнаго $^{5}/_{20}$ Іюня 1874 г. положенія о преобразованіи воинской квартирной повинности. 3) Согласованіе подлежащихъ статей свода законовъ съ вновь постановляемымъ, въ п. 1, правиломъ предоставить Главноуправляющему II Отдѣленіемъ Собственной ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцеляріи, по сношенію съ Министрами Военнымъ, Финансовъ и Внутреннихъ Дѣлъ. 4) Сельскимъ обществамъ Александровскаго уѣзда, Екатеринославской губерніи, уплатить, на счетъ Государственнаго Казначейства, *четыре тысячи четыреста два рубля двѣнадцать копѣекъ* за дрова, отпущенныя въ 1856 г. означенными обществами для варенія

СПб. им. В. Г. Белинского

пищи, печенія хлѣба и пересушки сухарей проходившимъ чрезъ Александровскій уѣздъ разнымъ воинскимъ командамъ и дружинамъ ополченія. При этомъ, процентовъ ни на какую часть сей суммы не выдавать. Означенный расходъ (4,402 р. 12 к.) отнести на счетъ кредита, назначеннаго по § 24 смѣты Департамента Государственнаго Казначейства на 1875 г., на удовлетвореніе невыполненныхъ до 1875 г. расходовъ, относившихся на государственный земскій сборъ. На мнѣніи написано: ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраніи Государственнаго Совѣта объ отпускѣ проходящимъ войскамъ дровъ на приготовленіе пищи и о вознагражденіи сельскихъ обществъ Александровскаго уѣзда за поставленныя въ 1856 году дрова для войскъ, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить. Подписалъ: Предсѣдатель Государственнаго Совѣта *КОНСТАНТИНЪ*. 25 Февраля 1875 г. Приказали: О таковомъ Высочайше утвержденномъ мнѣніи Государственнаго Совѣта, для свѣдѣнія и должнаго, въ чемъ, до кого касаться будетъ, исполненія, увѣдомить Его Императорское Высочество Намѣстника Кавказскаго, Министровъ и Главноуправляющихъ отдѣльными частями, однихъ—указами, а другихъ—чрезъ передачу къ дѣламъ Оберъ-Прокурора 1-го Департамента Правительствующаго Сената копій съ опредѣленія Сената; равно послать указы: Генералъ-Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ, Губернаторамъ, Губернскимъ, Войсковымъ и Областнымъ Правленіямъ; въ Святѣйшій же Правительствующій Сунодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія сообщить вѣдѣнія; а въ Департаментъ Министерства Юстиціи передать копію съ опредѣленія, для припечатанія же, въ установленномъ порядкѣ, Конторѣ Сенатской Типографіи дать извѣстіе.

(Подписалъ: *За Оберъ-Секретаря Щегловъ.*)

331. — *1875 года Апрѣля 1-го.* — Указъ Правительствующаго Сената (по 1-му Департаменту). — *О льготѣ отъ воинской повинности болгарскимъ поселянамъ Днѣпровскаго и Мелитопольскаго уѣздовъ Таврической губерніи.*

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Правительствующій Сенатъ слушали рапортъ Министра Внутреннихъ Дѣлъ, отъ 14 Марта 1875 г., за № 514, при коемъ представляетъ въ Правительствующій Сенатъ списокъ съ Высочайше утвержденнаго, 4 сего Марта, мнѣнія Государственнаго Совѣта слѣдующаго содержанія: Государственный Совѣтъ, въ Особомъ Присутствіи о воинской повинности, разсмотрѣвъ представленіе Министра Внутреннихъ Дѣлъ о льготѣ отъ воинской повинности болгарскимъ поселянамъ Днѣпровскаго и Мелитопольскаго уѣздовъ Таврической губерніи, и соглашаясь съ заключеніемъ его, Министра, *мнѣніемъ положилъ:* разъяснить, что принадлежащіе къ составу волостей Днѣпровскаго и Мелитопольскаго уѣздовъ Таврической губерніи, болгарскіе поселяне-собственники, какъ водворившіеся окончательно въ Россіи въ 1861 и 1862 годахъ, должны пользоваться, съ наличными при водвореніи сыновьями, пожизненною льготою отъ воинской повинности, на основаніи пункта *а* статьи III Высочайшаго указа 1-го Января 1874 года. На мнѣніи написано: ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Высочайше учрежденномъ при Государственномъ Совѣтѣ Особомъ Присутствіи о воинской повинности о льготѣ отъ воинской повинности болгарскимъ поселянамъ Днѣпровскаго и Мелитопольскаго уѣздовъ Таврической губерніи, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить. Подписалъ: Предсѣдатель Государственнаго Совѣта *КОНСТАНТИНЪ*. 4-го Марта 1875 г. Приказали: О таковомъ Высочайше утвержденномъ мнѣніи Государственнаго Совѣта, для свѣдѣнія и должнаго, въ чемъ, до кого касаться будетъ исполненія, увѣдомить Его Императорское Высочество Намѣстника Кавказскаго, Министровъ и Главноуправляющихъ отдѣльными частями, однихъ—указами, а другихъ—чрезъ передачу къ дѣламъ Оберъ-Прокурора 1-го Департамента Правительствующаго Сената копій съ опредѣленія Сената; равно послать указы: Генералъ-Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ, Губернаторамъ, Губернскимъ, Войсковымъ и Областнымъ Правленіямъ; въ Святѣйшій же Правительствующій Сунодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія сообщить вѣдѣнія, въ Департаментъ Министерства Юстиціи передать копію съ опредѣленія, а для припечатанія, въ установленномъ порядкѣ, Конторѣ Сенатской Типографіи дать извѣстіе.

(Подписалъ: *За Оберъ-Секретаря Щегловъ*).

332. — *1875 года Апрѣля 2-го.* — Указъ Правительствующаго Сената (по 1-му Департаменту). — *Съ приложеніемъ Консульской Конвенціи, заключенной* $\frac{26\text{-го Ноября}}{8\text{-го Декабря}}$ *1874 г. между Россіею и Германіею.*

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Правительствующій Сенатъ слушали предложеніе за Министра Юстиціи, Товарища Министра, отъ 5-го Февраля 1875 г., за № 1357, слѣдующаго содержанія: ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ удостоилъ въ С.-Петербургѣ, въ 26 день Января сего 1875 г., Высочайшей Ратификаціи Консульскую Конвенцію, заключенную $\frac{26\text{-го Ноября}}{8\text{-го Декабря}}$ 1874 г. между Россіею и Германіею. Эта ратификація, по установленному порядку, обмѣнена на Германскую 27-го Января сего года и Конвенція имѣетъ войти въ дѣйствіе чрезъ мѣсяцъ по обмѣнѣ ратификацій. Объ этомъ съ приложеніемъ копіи съ означенной Конвенціи и русскій переводъ оной, онъ, Товарищъ Министра Юстиціи, предлагаетъ Правительствующему Сенату для повсемѣстнаго обнародованія. Приказали: Означенной Конвенціи, напечатавъ потребное число экземпляровъ, разослать таковые, для повсемѣстнаго обнародованія, Его Императорскому Высочеству Намѣстнику Кавказскому, Министрамъ и Главноуправляющимъ отдѣльными частями, однимъ—при указахъ, а другимъ—чрезъ передачу къ Оберъ-Прокурорскимъ дѣламъ 1-го Департамента Правительствующаго Сената при копіяхъ съ опредѣленія Сената; равнымъ образомъ послать при указахъ: Генералъ-Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ, Губернаторамъ, Градоначальникамъ, Губернскимъ, Войсковымъ и Областнымъ Правленіямъ; въ Святѣйшій же Правительствующій Сунодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія сообщить при вѣдѣніяхъ; а въ Департаментъ Министерства Юстиціи при копіи съ опредѣленія, для припечатанія же, въ установленномъ порядкѣ, Конторѣ Сенатской Типографіи— при извѣстіи.

(Подписалъ: *За Оберъ-Секретаря Щегловъ.*)

СОЛЬТИ.ЕЗ Бонинского

КОНСУЛЬСКАЯ КОНВЕНЦІЯ,

ЗАКЛЮЧЕННАЯ

МЕЖДУ РОССІЕЮ И ГЕРМАНІЕЮ

26 Ноября / 8 Декабря 1874 г.

Божіею поспѣшествующею милостію, МЫ, АЛЕКСАНДРЪ Вторый, ИМПЕРАТОРЪ и Самодержецъ Всероссійскій, Московскій, Кіевскій, Владимірскій, Новогородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Польскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса Таврическаго, Царь Грузинскій; Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волынскій, Подольскій и Финляндскій; Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ; Государь и Великій Князь Новагорода Низовскія земли, Черниговскій, Рязанскій, Полотскій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій, и всея Сѣверныя страны Повелитель; и Государь Иверскія, Карталинскія и Кабардинскія земли и области Арменскія; Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ наслѣдный Государь и Обладатель; Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ-Голстинскій, Сторморнскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій, и прочая, и прочая, и прочая.

Объявляемъ чрезъ сіе, что вслѣдствіе взаимнаго соглашенія между НАМИ и Его Величествомъ Императоромъ Германіи Королемъ Пруссіи, Полномочные НАШИ заключили и подписали въ С.-Петербургѣ 26-го Ноября / 8-го Декабря 1874 года Консульскую Конвенцію, которая отъ слова до слова гласитъ тако:

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссійскій и Его Величество Императоръ Германскій, Король Прусскій, желая опредѣлить обоюдныя права, преимущества и льготы Генеральныхъ Консуловъ, Консуловъ, Вице-Консуловъ и Консульскихъ Агентовъ, Консульскихъ Правителей дѣлъ или Секретарей, равно какъ кругъ ихъ дѣятельности и обязанности, на нихъ возложенныя въ Россіи и въ Германіи, положили заключить Консульскую Конвенцію и назначили на сей конецъ своими Уполномоченными именно:

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссійскій:

Князя Александра Горчакова, Россійскаго Государственнаго Канцлера, Члена Государственнаго Совѣта, имѣющаго портретъ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА, украшенный бриллiянтами, Кавалера Россійскихъ орденовъ: Св. Андрея Первозваннаго съ бриллiянтами, Св. Владиміра 1-й степени, Св. Александра Невскаго, Бѣлаго Орла, Св. Анны 1-й степени и Св. Станислава 1-й степени; Прусскихъ: Чернаго Орла съ бриллiянтами и Краснаго Орла 1-й степени; Анунціады; Испанскаго Золотаго Руна; Французскаго Почетнаго Легіона Большаго Креста; Австрійскаго Св. Стефана, и разныхъ другихъ иностранныхъ орденовъ;

а Его Величество Императоръ Германскій, Король Прусскій:

Фридриха-Іогана фонъ Альвенслебена, Своего Каммергера и Легаціоннаго Совѣтника, Своего временнаго Повѣреннаго въ дѣлахъ, Кавалера Королевскихъ Орденовъ: Гогенцоллернскаго 3-й степени и Краснаго Орла 4-й степени, и Россійскаго ордена Св. Анны 2 степени, украшеннаго ИМПЕРАТОРСКОЮ короною, и проч. и проч.

Каковые Уполномоченные, по взаимномъ сообщеніи своихъ полномочій, найденныхъ въ доброй и надлежащей формѣ, постановили нижеслѣдующія статьи:

Статья 1.

Каждой изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ

Par la Grâce de Dieu, NOUS, ALEXANDRE Second, EMPEREUR et Autocrate de toutes les Russies, de Moscou, Kiow, Wladimir, Novogorod, Tsar de Casan, Tsar d'Astrakhan, Tsar de Pologne, Tsar de Sibérie, Tsar de la Chersonèse Taurique, Tsar de la Géorgie, Seigneur de Plescow et Grand duc de Smolensk, de Lithuanie, Volhynie, Podolie et de Finlande; Duc d'Estonie, de Livonie, de Courlande et Sémigalle, de Samogitie, Bialostock, Carélie, Twer, Jugorie, Perm, Viatka, Bolgarie et d'autres; Seigneur et Grand Duc de Novgorod-inférieur, de Czernigow, Riasan, Polotzk, Rostow, Jaroslaw, Beloosersk, Oudor, Obdor, Condie, Witebsk, Mstislaw, Dominateur de toute la contrée du Nord; Seigneur d'Ibérie, de la Cartalinie, de la Cabardie et de la province d'Arménie; Prince Héréditaire et Souverain des Princes de Circassie et d'autres Princes montagnards, Successeur de Norvège, Duc de Schleswig-Holstein, de Stormarn, de Dithmarsen, et d'Oldenbourg, etc. etc. etc.

Savoir faisons par les présentes qu'à la suite d'un commun accord entre NOUS et Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, NOS Plénipotentiaires respectifs ont conclu et signé à St. Pétersbourg le 26 Novembre / 8 Décembre de l'année 1874 une Convention Consulaire, dont la teneur mot pour mot est comme suit:

SA MAJESTÉ l'EMPEREUR de toutes les Russies et Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, désirant déterminer les droits, privilèges et immunités réciproques des Consuls Généraux, Consuls, Vice-Consuls, et Agents Consulaires, Chanceliers ou Secrétaires, ainsi que leurs fonctions et les obligations auxquelles ils seront respectivement soumis en Russie et en Allemagne, ont résolu de conclure une Convention Consulaire et ont nommé à cet effet pour leurs Plénipotentiaires, savoir:

SA MAJESTÉ l'EMPEREUR de toutes les Russies:

Le Prince Alexandre Gortchacow, Chancelier de l'Empire de Russie, Membre du Conseil de l'Empire, ayant le Portrait de SA MAJESTÉ l'EMPEREUR, enrichi de diamants, Chevalier des Ordres Russes: de St. André enrichi de diamants, de St. Wladimir de la 1-re classe, de St. Alexandre Nevski, de l'Aigle Blanc, de Ste. Anne de 1-re classe et de St. Stanislas de la 1-re classe, des ordres: de Prusse: de l'Aigle Noir enrichi de diamants, et de l'Aigle Rouge de 1-re classe; de l'Annonciade, de la Toison d'Or d'Espagne, Grand-Croix de la Légion d'Honneur de France, de St. Etienne d'Autriche et de plusieurs autres Ordres étrangers;

et Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse:

Frédéric Jean de Alvensleben, Son Chambellan et Conseiller de Légation, Son Chargé d'affaires ad interim, Chevalier des Ordres Royaux de Hohenzollern de la 3-me classe et de l'Aigle Rouge de la 4-me classe, de l'Ordre de Ste. Anne de la 2-me classe, orné de la Couronne IMPÉRIALE, de Russie etc. etc.

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins-pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

Article 1.

Chacune des Hautes Parties contractantes aura la fa-

СОБРАНІЕ ЗАКОНОВ РОССІЙСКАГО

предоставляется назначать Генеральныхъ Консуловъ, Консуловъ, Вице-Консуловъ или Консульскихъ агентовъ въ портахъ или торговыхъ городахъ, принадлежащихъ къ территоріи другой стороны, не исключая колоній и владѣній въ другихъ частяхъ свѣта находящихся; при семъ однако каждая изъ сторонъ удерживаетъ за собою право опредѣлять мѣстности, въ которыхъ она признаетъ соотвѣтственнымъ, не допускать Консульскихъ учрежденій, съ тѣмъ только, чтобы таковое ограниченіе равномѣрно примѣнялось ко всѣмъ другимъ Государствамъ.

Генеральные Консулы, Консулы, Вице-Консулы и Консульскіе агенты вступаютъ въ отправленіе своихъ обязанностей не иначе какъ по ихъ допущеніи и признаніи въ ихъ званіи порядкомъ, какой установленъ Правительствомъ той страны, гдѣ имъ предстоитъ имѣть пребываніе.

Статья 2.

Генеральные Консулы, Консулы и ихъ Правители дѣлъ или Секретари, равно какъ Вице-Консулы или Консульскіе агенты, подданные того Государства, отъ котораго они назначены, изъемлются отъ военнаго постоя и воинскихъ повинностей, отъ налоговъ прямыхъ и личныхъ, а равно на движимость и на предметы роскоши какъ государственныхъ, такъ и земскихъ или общественныхъ, если однако не владѣютъ недвижимою собственностью, или не занимаются торговлею, или какимъ либо промысломъ: въ сихъ послѣднихъ случаяхъ они подлежатъ тѣмъ же налогамъ, повинностямъ и сборамъ, какъ и другія частныя лица.

Они не могутъ быть подвергаемы ни аресту, ни тюремному заключенію, кромѣ какъ за такія дѣла и дѣйствія, которыя по законамъ того или другаго Государства подлежатъ вѣдѣнію суда съ присяжными засѣдателями. Если они занимаются торговлею, то могутъ быть подвергаемы личному задержанію только по дѣламъ торговымъ, но не по гражданскимъ искамъ.

Статья 3.

Генеральные Консулы, Консулы и ихъ Правители дѣлъ, равно какъ Вице-Консулы и Консульскіе агенты, обязаны давать свои свидѣтельскія показанія, когда мѣстныя судебныя установленія признаютъ это нужнымъ. Но судебная власть должна въ такомъ случаѣ приглашать ихъ къ явкѣ официальнымъ письмомъ.

Въ случаѣ невозможности вышепоименованнымъ агентамъ, по дѣламъ службы или по болѣзни, явиться для дачи показаній и если самое дѣло, по которому они вызываются производится гражданскимъ порядкомъ, то судебная власть или отбираетъ отъ нихъ словесныя показанія, въ мѣстѣ ихъ жительства, или же требуетъ отъ нихъ доставленія письменнаго показанія, съ соблюденіемъ правилъ, какія установлены въ каждомъ изъ обоихъ Государствъ. Означенные агенты обязаны исполнить требованіе судебной власти въ назначенный имъ для сего срокъ и доставить ей письменное показаніе за своею подписью и официальною печатью.

Статья 4.

Генеральные Консулы, Консулы, Вице-Консулы и Консульскіе агенты могутъ выставлять надъ наружною дверью Консульства или Вице-Консульства щитъ съ государственнымъ гербомъ ихъ страны и съ надписью: «такое то Консульство, Вице-Консульство или Консульское агентство».

Равнымъ образомъ, тѣмъ изъ нихъ, которые имѣютъ пребываніе въ приморскихъ мѣстахъ, предоставляется подни-

culté d'établir des Consuls Généraux, Consuls, Vice-Consuls ou Agents Consulaires dans les ports ou places de commerce du territoire de l'autre Partie, y compris les possessions d'outre-mer et les colonies; elles se réservent toutefois respectivement le droit de désigner les localités qu'elles jugeraient convenables d'excepter, pourvu que cette réserve soit également appliquée à toutes les Puissances.

Les Consuls Généraux, Consuls, Vice-Consuls et Agents Consulaires entreront en fonctions après avoir été admis et reconnus dans les formes usitées par le Gouvernement du pays où ils sont appelés à résider.

Article 2.

Les Consuls Généraux, Consuls et leurs Chanceliers ou Secrétaires, ainsi que les Vice-Consuls ou Agents Consulaires, sujets de l'Etat qui les nomme, jouiront de l'exemption des logements et des contributions directes, personnelles, mobilières et somptuaires imposées par l'Etat ou par les Communes, à moins qu'ils ne possèdent des biens immeubles, qu'ils ne fassent le commerce ou qu'ils n'exercent quelque industrie dans lesquels cas ils seront soumis aux mêmes taxes, charges et impositions que les autres particuliers.

Ils ne pourront être ni arrêtés, ni conduits en prison, excepté pour les faits et actes qui d'après la législation de chacun des deux Etats doivent être déférés au jury. S'ils sont négociants, la contrainte par corps ne pourra leur être appliquée que pour les seuls faits de commerce et non pour causes civiles.

Article 3.

Les Consuls Généraux, Consuls et leurs Chanceliers, ainsi que les Vice-Consuls et Agents Consulaires, sont tenus de fournir leur témoignage en justice, lorsque les tribunaux du pays le jugeront nécessaire. Mais l'autorité judiciaire devra, dans ce cas, les inviter par lettre officielle à se présenter devant elle.

En cas d'empêchement des dits agents par des affaires de service ou par maladie, mais dans les causes civiles seulement, l'autorité judiciaire se transportera à leur domicile pour recevoir leur témoignage de vive voix, ou le leur demandera par écrit, suivant les formes particulières à chacun des deux Etats. Les dits agents devront satisfaire au désir de l'autorité dans le délai qui leur sera indiqué et lui remettre la déposition écrite, munie de leur signature et de leur cachet officiel.

Article 4.

Les Consuls Généraux, Consuls, Vice-Consuls et Agents Consulaires pourront placer au dessus de la Porte extérieure du Consulat ou Vice-Consulat, l'écusson des armes de leur nation, avec cette inscription: «Consulat, Vice-Consulat, ou Agence Consulaire de »

Ils pourront également, dans les résidences maritimes, arborer le pavillon de leur pays, sur la maison Consulaire

Собрание Законодательства

мать флагъ ихъ страны на домѣ Консульства, а также на судахъ, на которыхъ они выходятъ въ портъ для отправленія своихъ обязанностей.

Само собою разумѣется, что эти внѣшніе знаки никогда не должны считаться какъ бы дающими право убѣжища: но служатъ преимущественно для указанія мореходцамъ или соотечественникамъ мѣста пребыванія Консульства.

Статья 5.

Консульскіе архивы будутъ во всякое время пользоваться неприкосновенностью, и мѣстныя власти не должны, ни подъ какимъ предлогомъ и ни въ какомъ случаѣ, подвергать оные осмотру или отбирать принадлежащія къ нимъ бумаги.

Бумаги эти должны всегда содержаться вполнѣ отдѣльно отъ книгъ или бумагъ, относящихся до торговыхъ или промышленныхъ дѣлъ, производимыхъ Консулами, Вице-Консулами или Консульскими агентами.

Статья 6.

Въ случаѣ препятствія, отлучки или смерти Генеральнаго Консула, Консула или Вице-Консула, ихъ Правители дѣлъ и Секретари, предварительно представленные въ означенномъ ихъ званіи подлежащимъ властямъ, будутъ въ силу сего законно допускаемы къ исправленію временно Консульской должности съ пользованіемъ, въ теченіи этого времени, льготами и преимуществами, присвоенными Консульской должности настоящею Конвенціею.

Статья 7.

Генеральные Консулы и Консулы могутъ назначать Вице-Консуловъ и Консульскихъ агентовъ въ городахъ, портахъ и мѣстахъ, принадлежащихъ къ ихъ консульскому округу, не иначе однако какъ съ согласія на то мѣстнаго Правительства.

Эти агенты могутъ быть избираемы безразлично изъ подданныхъ обоихъ договаривающихся Государствъ, а равно и изъ иностранцевъ; и снабжаются патентомъ отъ того Консула, которымъ они назначены и въ подчиненіи которому должны состоять. Они пользуются преимуществами и льготами, установленными настоящею конвенціею, за исключеніемъ изъятій, допускаемыхъ статьями 2-й и 3-й. Въ особенности принимается за основаніе, что при назначеніи въ портѣ или въ городѣ одного изъ договаривающихся Государствъ Консуломъ или Консульскимъ агентомъ кого либо изъ подданныхъ сего Государства, таковый Консулъ или Агентъ во всѣхъ отношеніяхъ продолжаетъ оставаться въ своемъ природномъ подданствѣ и полномъ подчиненіи законамъ и постановленіямъ своей страны, на равнѣ съ мѣстными подданными, съ тѣмъ однако, чтобы этимъ подчиненіемъ ни въ чемъ не стѣснялось отправленіе возложенныхъ на него Консульскихъ обязанностей, ни подвергалось нарушенію неприкосновенность Консульскихъ архивовъ.

Статья 8.

Генеральные Консулы, Консулы и Вице-Консулы или Консульскіе агенты обѣихъ странъ могутъ, при исполненіи присвоенныхъ имъ обязанностей, обращаться къ властямъ ихъ консульскаго округа съ заявленіемъ о всякомъ нарушеніи трактатовъ и конвенцій, существующихъ между обѣими странами, равно какъ и о всякомъ злоупотребленіи, на которое ихъ соотечественники имѣли бы поводъ жаловаться. Если бы ихъ заявленія не были уважены означенными властями, то, при отсутствіи дипломатическаго агента ихъ страны, они могутъ обращаться къ Правительству Государства, въ которомъ они имѣютъ пребываніе.

ainsi que sur le bateau qu'ils monteraient dans le port pour l'exercice de leurs fonctions.

Il est bien entendu que ces marques extérieures ne pourront jamais être interprêtées comme constituant un droit d'asile, mais serviront, avant tout, à désigner aux marins ou aux nationaux, l'habitation Consulaire.

Article 5.

Les archives Consulaires seront inviolables en tout temps, et les autorités locales ne pourront, sous aucun prétexte, ni dans aucun cas, visiter ni saisir les papiers qui en feront partie.

Ces papiers devront toujours être complètement séparés des livres et papiers relatifs au commerce ou à l'industrie que pourraient exercer les Consuls, Vice-Consuls, ou agents consulaires respectifs.

Article 6.

En cas d'empêchement, d'absence ou de décès des Consuls Généraux, Consuls ou Vice-Consuls, les Chanceliers et Secrétaires qui auront été présentés antérieurement en leur dite qualité aux autorités respectives, seront admis de plein droit à exercer par intérim, les fonctions consulaires, et ils jouiront, pendant ce temps, des exemptions et privilèges qui y sont attachés par la présente Convention.

Article 7.

Les Consuls Généraux et Consuls pourront nommer des Vice-Consuls et des Agents Consulaires dans les villes, ports et localités de leur circonscription consulaire, sauf l'approbation du Gouvernement territorial.

Ces Agents pourront être indistinctement choisis parmi les sujets des deux pays comme parmi les étrangers, et seront munis d'un brevet délivré par le Consul qui les aura nommés et sous les ordres duquel ils devront être placés. Ils jouiront des privilèges et exemptions stipulés par la présente Convention, sauf les exceptions consacrées par les articles 2 et 3. Il est spécialement entendu, en effet, que, lorsqu'un Consul ou Agent Consulaire établi dans un port ou dans une ville de l'un de deux pays, sera choisi parmi les sujets de ce pays, ce Consul ou Agent continuera à être considéré comme sujet de la nation à laquelle il appartient et qu'il sera, par conséquent, soumis aux lois et règlements qui régissent les nationaux dans le lieu de sa résidence, sans que cependant cette obligation puisse gêner en rien l'exercice de ces fonctions, ni porter atteinte à l'inviolabilité des archives consulaires.

Article 8.

Les Consuls Généraux, Consuls et Vice-Consuls ou Agents Consulaires des deux pays, pourront, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont attribués, s'adresser aux autorités de leur circonscription consulaire pour réclamer contre toute infraction aux Traités ou Conventions existant entre les deux pays et contre tout abus dont leurs nationaux auraient à se plaindre. Si leurs réclamations n'étaient pas accueillies par ces autorités, ils pourraient avoir recours, à défaut d'un agent diplomatique de leur pays, au Gouvernement de l'Etat dans lequel ils résideraient.

Собрание В. Г. Белинского

Статья 9.

Генеральные Консулы, Консулы и ихъ Правители дѣлъ, равно какъ Вице-Консулы и Консульскіе агенты обѣихъ странъ имѣютъ право принимать въ своихъ канцеляріяхъ, въ мѣстѣ жительства сторонъ и на судахъ ихъ націи, заявленія шкиперовъ, людей экипажа, пассажировъ, торговцевъ и всѣхъ другихъ подданныхъ ихъ страны.

Кромѣ того, имъ предоставляется принимать къ явкѣ и совершенію, въ качествѣ нотаріусовъ и на основаніи законовъ ихъ страны:

1) завѣщанія соотечественниковъ и всякіе другіе нотаріальные акты, ихъ касающіеся, въ томъ числѣ и всякаго рода договоры. Но если эти договоры имѣютъ предметомъ установленіе ипотеки или иную сдѣлку на недвижимыя имѣнія, находящіяся въ странѣ, гдѣ Консулъ имѣетъ пребываніе, то акты о томъ должны быть совершаемы съ соблюденіемъ порядка и особыхъ правилъ, какіе законами той же страны требуются;

2) всякаго рода акты, заключаемые между однимъ или нѣсколькими изъ ихъ соотечественниковъ и другими лицами, проживающими въ странѣ, въ которой Консулъ имѣетъ пребываніе, и даже акты, заключаемые между одними подданными сей послѣдней страны, если только эти акты относятся исключительно или до имуществъ, находящихся или до дѣлъ, подлежащихъ производству въ предѣлахъ того Государства, къ которому принадлежитъ Консулъ или агентъ, совершающій эти акты.

Равнымъ образомъ, они могутъ переводить и свидѣтельствовать всякаго рода акты и документы, исходящіе отъ властей или должностныхъ лицъ ихъ страны.

Всѣ вышепоименованные акты, а также копіи, выписи или переводы этихъ актовъ, надлежащимъ порядкомъ засвидѣтельствованные упомянутыми агентами съ приложеніемъ официальной печати Консульства или Вице-Консульства, будутъ имѣть въ каждой изъ обѣихъ странъ ту же силу и то же дѣйствіе, какъ бы оные были совершены въ томъ или другомъ Государствѣ у нотаріусовъ или у иныхъ надлежащихъ общественныхъ или правительственныхъ должностныхъ лицъ, подъ условіемъ однако оплаты ихъ гербовыми, явочными и всякими иными пошлинами или сборами, установленными въ той странѣ, гдѣ они будутъ подлежать исполненію.

Статья 10.

Генеральные Консулы, Консулы и Вице-Консулы или Консульскіе агенты, по допущеніи судовъ ихъ націи къ свободному съ берегомъ сообщенію, могутъ лично, или чрезъ своихъ повѣренныхъ, посѣщать означенныя суда, опрашивать шкипера и экипажъ, досматривать корабельныя бумаги, принимать заявленія, относящіяся до странствія и назначенія судна, также о приключеніяхъ во время плаванія, составлять декларацiи и способствовать отправленію судна; наконецъ сопровождать названныхъ лицъ въ мѣстныя судебныя или правительственныя установленія, чтобы служить имъ переводчиками и ходатаями по производящимся дѣламъ

Article 9.

Les Consuls Généraux, Consuls et leurs Chanceliers, ainsi que les Vice-Consuls et Agents Consulaires des deux pays auront le droit de recevoir dans leurs Chancelleries, au domicile des parties et à bord des navires de leur nation, les déclarations que pourront avoir à faire les capitaines, les gens de l'équipage et les passagers, les négociants et tous autres sujets de leur pays.

Ils seront, en outre, autorisés à recevoir, comme notaires et d'après les lois de leur pays:

1) les dispositions testamentaires de leurs nationaux et tous autres actes notariés les concernant, y compris les contrats de toute espèce. Mais si ces contrats ont pour objet une constitution d'hypothèque ou toute autre transaction sur des immeubles situés dans le pays où le Consul réside, ils devront être dressés dans les formes requises et selon les dispositions spéciales des lois de ce même pays.

2) tous actes passés entre un ou plusieurs de leurs nationaux et d'autres personnes du pays dans lequel ils résident, et même les actes passés entre des sujets de ce dernier pays seulement, pourvu que ces actes se rapportent exclusivement à des biens situés ou à des affaires à traiter sur le territoire de la nation à laquelle appartient le Consul ou l'agent devant lequel ces actes seront passés.

Ils pourront également traduire et légaliser toute espèce d'actes et de documents émanés des autorités ou fonctionnaires de leur pays.

Tous les actes ci-dessus mentionnés, ainsi que les copies, extraits ou traductions de ces actes dûment légalisés par les dits agents et scellés du sceau officiel des Consulats et Vice-Consulats, auront dans chacun des deux pays la même force et valeur que s'ils avaient été passés devant un notaire ou autres officiers publics ou ministériels compétents dans l'un ou l'autre des deux Etats, pourvu que ces actes aient été soumis aux droits de timbre, d'enregistrement ou à toute autre taxe ou imposition établie dans le pays où ils devront recevoir leur exécution.

Article 10.

Les Consuls Généraux, Consuls et Vice-Consuls ou Agents Consulaires pourront aller personnellement ou envoyer des délégués à bord des navires de leur nation, après qu'ils auront été admis en libre pratique, interroger le capitaine et l'équipage, examiner les papiers de bord, recevoir les déclarations sur leur voyage, leur destination et les incidents de la traversée, dresser les manifestes et faciliter l'expédition de leur navire, enfin les accompagner devant les Tribunaux et dans les bureaux de l'administration du pays, pour leur servir d'interprètes et d'agents dans les affaires qu'ils auront à suivre ou les demandes qu'ils auront à former, sauf dans les cas

СОПИБ им. В. Т. Белинского

ихъ или по искамъ, которые они имѣютъ предъявить, за исключеніемъ случаевъ, предусмотрѣнныхъ торговыми законами обѣихъ странъ, постановленія коихъ настоящимъ условіемъ ни въ чемъ не измѣняются.

Въ портахъ, гдѣ пребываетъ Консулъ или Консульскій агентъ одного изъ договаривающихся Государствъ, мѣстные чины судебнаго вѣдомства, а равно таможенные чиновники и агенты не могутъ производить обыски или осмотры (кромѣ обыкновенныхъ таможенныхъ досмотровъ) на торговыхъ судахъ безъ предварительнаго увѣдомленія о томъ означеннаго Консула или Консульскаго агента, дабы онъ могъ присутствовать при осмотрѣ.

Въ посылаемыхъ на сей конецъ извѣщеніяхъ долженъ быть съ точностью означенъ часъ обыска или осмотра, и если бы приглашенный Консулъ, Вице-Консулъ или Консульскій агентъ не прибылъ самъ или не выслалъ за себя повѣреннаго въ назначенное время, то обыскъ или осмотръ производится и безъ ихъ бытности.

Само собою разумѣется, что настоящая статья не относится до мѣръ, принимаемыхъ мѣстными властями на основаніи постановленій таможенныхъ и санитарныхъ, которыя будутъ по прежнему приводиться въ исполненіе безъ участія Консульскихъ властей.

Статья 11.

Во всемъ, что касается портовой полиціи, нагрузки и разгрузки судовъ и охранности товаровъ, имуществъ и вещей, соблюдаются мѣстные законы, уставы и постановленія.

Консуламъ, Вице-Консуламъ или Консульскимъ агентамъ предоставляется исключительное наблюденіе за внутреннимъ порядкомъ на судахъ ихъ націи; по этому они сами разбираютъ и разрѣшаютъ всякаго рода споры, могущіе возникнуть между шкиперомъ, судовыми чинами и матросами, въ особенности же касающіеся жалованья и исполненія заключенныхъ между этими лицами взаимныхъ обязательствъ.

Мѣстныя власти вступаются только въ случаяхъ, когда возникшіе на судахъ безпорядки сопряжены съ нарушеніемъ общественнаго спокойствія и порядка на берегу или въ портѣ, или же когда въ нихъ будетъ замѣшанъ туземецъ или лицо не принадлежащее къ экипажу судна.

Во всѣхъ другихъ случаяхъ, мѣстныя власти ограничиваются оказаніемъ возможнаго содѣйствія Консуламъ, Вице-Консуламъ или Консульскимъ агентамъ къ арестованію и къ отправленію обратно на судно или къ содержанію подъ арестомъ всякаго значащагося въ корабельномъ спискѣ лица, во всѣхъ тѣхъ случаяхъ, когда сказанные агенты признаютъ это нужнымъ и того потребуютъ.

Если задержанный долженъ содержаться подъ арестомъ, то сказанные агенты должны, въ возможно кратчайшій срокъ, офиціальнымъ отношеніемъ извѣстить о томъ подлежащія судебныя власти.

Статья 12.

Генеральные Консулы, Консулы и Вице-Консулы или Консульскіе агенты имѣютъ право дѣлать распоряженія объ арестованіи и отправленіи обратно на судно или на родину матросовъ и всякихъ другихъ лицъ, принадлежащихъ, въ какомъ бы то ни было качествѣ, къ экипажамъ судовъ ихъ націи, учинившихъ побѣгъ во владѣніяхъ одной изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ

prévus par les lois commerciales des deux pays, aux dispositions desquelles la présente clause n'apporte aucune dérogation.

Les fonctionnaires de l'ordre judiciaire et les officiers et agents de la douane du pays, ne pourront dans les ports où réside un Consul ou un Agent Consulaire de l'un des deux Etats respectifs opérer ni recherches, ni visites (autres que les visites ordinaires de la douane,) à bord des navires de commerce sans en avoir donné préalablement avis au dit Consul ou agent, afin qu'il puisse assister à la visite.

L'invitation qui sera adressée à cet effet aux Consuls, Vice-Consuls ou Agents Consulaires indiquera une heure précise, et s'ils négligeaient de s'y rendre en personne ou de s'y faire représenter par un délégué, il sera procédé en leur absence.

Il est bien entendu que le présent article ne s'applique pas aux mesures prises par les autorités locales conformément aux règlements de la douane et de la santé, lesquels continueront d'être appliqués en dehors du concours des autorités consulaires.

Article 11.

En tout ce qui concerne la police des ports, le chargement et le déchargement des navires et la sûreté des marchandises, biens et effets, on observera les lois, ordonnances et règlements du pays.

Les Consuls et Vice-Consuls ou Agents Consulaires seront chargés exclusivement du maintien de l'ordre intérieur à bord des navires de leur nation; en conséquence, ils régleront eux-mêmes les contestations de toute nature qui seraient survenues entre le capitaine, les officiers du navire et les matelots, et spécialement celles relatives à la solde et à l'accomplissement des engagements réciproquement contractés.

Les autorités locales ne pourront intervenir que, lorsque les désordres survenus à bord des navires seraient de nature à troubler la tranquillité et l'ordre public, à terre ou dans le port, ou quand une personne du pays ou ne faisant pas partie de l'équipage s'y trouvera mêlée.

Dans tous les autres cas, les autorités précitées se borneront à prêter tout appui aux Consuls et Vice-Consuls ou Agents Consulaires, si elles en sont requises par eux pour faire arrêter et renvoyer à bord ou maintenir en état d'arrestation tout individu, inscrit sur le rôle de l'équipage chaque fois que les dits agents le jugeront nécessaire.

Si l'arrestation devait être maintenue, les dits agents en donneront avis dans le plus bref délai possible, par une communication officielle aux autorités judiciaires compétentes.

Article 12.

Les Consuls Généraux, Consuls et Vice-Consuls ou Agents Consulaires pourront faire arrêter et renvoyer, soit à bord, soit dans leur pays, les marins et toute autre personne faisant, à quelque titre que ce soit, partie des équipages des navires de leur nation, dont la désertion aurait eu lieu sur le territoire même de l'une des Hautes Parties Contractantes.

СОБЛЕЗНИ. Б. Г. Белинского

На сей конецъ они должны относиться письменно къ подлежащимъ мѣстнымъ властямъ и удостовѣрять, посредствомъ предъявленія корабельныхъ бумагъ, или экипажнаго списка, или другихъ офиціальныхъ документовъ, или же въ случаѣ отбытія уже судна, чрезъ предъявленіе засвидѣтельствованныхъ копій съ сихъ документовъ, что лица, о выдачѣ которыхъ они ходатайствуютъ, дѣйствительно принадлежали къ экипажу. На основаніи такого, подкрѣпленнаго надлежащими доказательствами ходатайства, въ выдачѣ бѣглыхъ не можетъ быть отказано.

Сверхъ того, сказаннымъ консульскимъ властямъ будутъ оказываемы всякая помощь и всякое содѣйствіе въ розысканію и арестованію этихъ бѣглыхъ, которые, по письменному требованію и на иждивеніе консульской власти, будутъ содержаться подъ арестомъ до возвращенія ихъ по принадлежности на судно, или же пока не представится случай къ отправленію ихъ обратно на родину.

Если однако такой случай не представится въ теченіи двухъ мѣсяцовъ, считая со дня арестованія, или если расходы на содержаніе арестованныхъ не будутъ исправно уплачиваемы, то бѣглые освобождаются изъ подъ ареста и за тѣмъ уже не могутъ быть вторично арестуемы по тому же поводу.

Если бѣглымъ будутъ совершены какое либо преступленіе или проступокъ на берегу, то мѣстная власть можетъ отложить выдачу его до тѣхъ поръ, пока судебное установленіе не постановитъ своего приговора и пока этотъ приговоръ не будетъ приведенъ въ полное и точное исполненіе.

По особому соглашенію между Высокими договаривающимися Сторонами состоявшемуся, если матросы или другія лица, принадлежащіе къ экипажу, состоятъ изъ подданствъ той страны, гдѣ ими учиненъ побѣгъ, то дѣйствіе настоящей статьи на нихъ не распространяется.

Статья 13.

Во всѣхъ случаяхъ, когда между судохозяевами, грузоотправителями и страховщиками не состоялось иныхъ особыхъ условій, аваріи претерпѣнныя въ морѣ судами той и другой страны, какъ при добровольномъ, такъ и при вынужденномъ заходѣ сихъ судовъ въ обоюдные порты, расчитываются и опредѣляются Генеральными Консулами, Консулами, Вице-Консулами или Консульскими агентами того Государства, къ которому принадлежитъ судно, если однако въ аваріи не заинтересованы подданные Государства, гдѣ имѣютъ пребываніе сказанные агенты, или же подданные третьей Державы; въ сихъ послѣднихъ случаяхъ, и если не послѣдуетъ добровольнаго соглашенія между всѣми заинтересованными сторонами, расчетъ и опредѣленіе аваріи должны быть сдѣланы мѣстною властью.

Статья 14.

Когда судно, принадлежащее Правительству или подданнымъ одной изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ, потерпитъ крушеніе или сядетъ на мель у береговъ другаго Государства, то мѣстныя власти обязаны, въ возможно скорѣйшемъ времени, довести о случившемся до свѣдѣнія ближайшаго къ мѣсту приключенія Генеральнаго Консула, Консула, Вице-Консула или Консульскаго агента.

Всѣ дѣйствія по спасенію русскихъ судовъ, потерпѣвшихъ крушеніе или сѣвшихъ на мель въ территоріальныхъ водахъ Германіи, должны производиться согласно зако-

A cet effet ils devront s'adresser par écrit aux fonctionnaires compétents et justifier au moyen de la présentation des registres des bâtiments ou du rôle de l'équipage ou d'autres documents officiels, ou bien, si le navire était parti, en produisant une copie authentique de ces documents, que les personnes réclamées faisaient réellement partie de l'équipage. Sur cette demande ainsi justifiée, la remise des déserteurs ne pourra être refusée.

On donnera, en outre, aux dites autorités consulaires tout secours et toute assistance pour la recherche et l'arrestation de ces déserteurs, qui seront détenus, sur la demande écrite et aux frais de l'autorité consulaire, jusqu'au moment où ils seront réintégrés à bord du bâtiment auquel ils appartiennent, ou jusqu'à ce qu'une occasion se présente de les repatrier.

Si, toutefois, cette occasion ne se présentait pas dans le délai de deux mois à compter du jour de l'arrestation, ou si les frais de leur détention n'étaient pas régulièrement acquittés, les dits déserteurs seront remis en liberté sans qu'ils puissent être arrêtés de nouveau pour la même cause.

Si le déserteur avait commis quelque crime ou délit à terre, l'autorité locale pourrait surseoir à l'extradition jusqu'à ce que le tribunal eût rendu la sentence et que celle-ci eût reçu pleine et entière exécution.

Les Hautes Parties contractantes conviennent que les marins ou autres individus de l'équipage, sujets du pays dans lequel s'effectuera la désertion, sont exceptés des stipulations du présent article.

Article 13.

Toutes les fois qu'il n'y aura pas de stipulations contraires entre les armateurs, chargeurs et assureurs, les avaries que les navires des deux pays auront souffertes en mer, soit qu'ils entrent dans les ports respectifs volontairement ou par relâche forcée, seront réglées par les Consuls Généraux Consuls, Vice-Consuls ou Agents Consulaires de leur nation, à moins que des sujets du pays dans lequel résideront les dits Agents ou ceux d'une tierce Puissance ne soient intéressés dans ces avaries; dans ce cas, et à défaut de compromis amiable entre toutes les parties intéressées, elles devront être réglées par l'autorité locale.

Article 14.

Lorsqu'un navire appartenant au Gouvernement ou à des sujets de l'une des Hautes Parties contractantes, fera naufrage ou échouera sur le littoral de l'autre, les autorités locales devront, dans le plus bref délai possible, porter le fait à la connaissance du Consul Général, Consul, Vice-Consul ou Agent Consulaire le plus voisin du lieu de l'accident.

Toutes les opérations relatives au sauvetage des navires russes qui naufrageraient ou échoueraient dans les eaux territoriales de l'Allemagne, auront lieu conformément aux lois

Сумбиб им. В. Г. Белинского

нами Германскимъ; и, на оборотъ, всѣ дѣйствія по спасенію германскихъ судовъ, потерпѣвшихъ крушеніе или сѣвшихъ на мель въ территоріальныхъ водахъ Россіи, должны производиться согласно законамъ русскимъ.

Участіе Генеральнаго Консула, Консула, Вице-Консула или Консульскаго агента должно имѣть предметомъ, въ обоихъ Государствахъ, только наблюденіе за дѣйствіями, относящимися къ починкѣ или къ снабженію провіантомъ или же къ продажѣ, буде таковая послѣдуетъ, какъ самыхъ судовъ сѣвшихъ на мель или потерпѣвшихъ крушеніе у береговъ, такъ и спасенныхъ товаровъ или груза.

Участіе мѣстныхъ властей въ спасеніи не должно служить поводомъ къ взиманію какихъ либо расходовъ, за исключеніемъ такихъ, которые потребуются для дѣйствій по спасенію и для храненія спасенныхъ вещей, а также тѣхъ, которыя оплачивались бы въ подобномъ случаѣ и туземными судами.

Въ случаѣ сомнѣнія касательно національности судна, потерпѣвшаго крушеніе или сѣвшаго на мель, всѣ вышепомянутыя распоряженія возлагаются исключительно на мѣстныя власти.

Статья 15.

Генеральные Консулы, Консулы и ихъ Правители дѣлъ или Секретари, а также Вице-Консулы и Консульскіе агенты будутъ пользоваться въ обоихъ Государствахъ и ихъ владѣніяхъ, всѣми изъятіями, правами, преимуществами и льготами, какія будутъ предоставлены агентамъ того же разряда наиболѣе благопріятствуемой націи.

Статья 16.

Настоящая Конвенція будетъ оставаться въ силѣ въ продолженіи десяти лѣтъ со дня обмѣна ратификацій. Если ни одною изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ не будетъ за годъ до истеченія этого срока заявлено другой о намѣреніи прекратить дѣйствіе настоящей Конвенціи, то она будетъ оставаться въ силѣ еще на одинъ годъ, считая со дня заявленія тою или другою изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ о прекращеніи ея дѣйствія.

Статья 17.

Настоящая Конвенція будетъ ратификована и ратификаціи будутъ обмѣнены въ С.-Петербургѣ въ возможно скоромъ времени.

Она вступитъ въ дѣйствіе чрезъ мѣсяцъ по обмѣнѣ ратификацій.

Въ удостовѣреніе чего обоюдные Уполномоченные настоящую Конвенцію подписали и приложили къ оной печати своихъ гербовъ.

Учинено въ С.-Петербургѣ $\frac{\text{26-го Ноября}}{\text{8-го Декабря}}$ лѣта отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ семьдесятъ четвертаго.

(подп:) Горчаковъ. (подп:) Альвенслебенъ.
(М. П:) (М. П:)

Того ради, по довольномъ разсмотрѣніи сей Конвенціи, МЫ приняли оную за благо, подтвердили и ратификовали, якоже симъ за благо пріемлемъ, подтверждаемъ и ратификуемъ во всемъ ея содержаніи, обѣщая ИМПЕРАТОРСКИМЪ

du pays, et réciproquement toutes les opérations relatives au sauvetage des navires allemands, qui naufrageraient ou échoueraient dans les eaux territoriales de la Russie, auront lieu conformément aux lois du Pays.

L'intervention du Consul Général, Consul, Vice-Consul ou Agent Consulaire n'aura lieu dans les deux Pays, que pour surveiller les opérations relatives à la réparation ou ravitaillement ou à la vente, s'il y a lieu, tant des navires échoués ou naufragés à la côte, que des marchandises ou de la cargaison sauvetées.

L'intervention des autorités locales dans le sauvetage ne donnera lieu à la perception de frais d'aucune espèce, hors ceux que nécessiteraient les opérations de sauvetage et la conservation des objets sauvés, ainsi que ceux auxquels seraient soumis, en pareil cas, les navires nationaux.

En cas de doute sur la nationalité d'un navire naufragé ou échoué, toutes les mesures mentionnées ci-dessus relèveront exclusivement des autorités locales.

Article 15.

Les Consuls Généraux, Consuls et leurs Chanceliers ou Secrétaires, ainsi que les Vice-Consuls et Agents Consulaires jouiront dans les deux Etats et leurs possessions respectives, de toutes les exemptions, prérogatives, immunités et privilèges qui seront accordés aux agents de la même classe de la nation la plus favorisée.

Article 16.

La présente Convention restera en vigueur pendant dix années à dater du jour de l'échange des ratifications. Si aucune des Hautes Parties contractantes n'avait notifié à l'autre une année avant l'expiration de ce terme, l'intention d'en faire cesser les effets, elle demeurera exécutoire, pendant une année encore, à partir du jour ou l'une ou l'autre des Hautes Parties contractantes l'aura dénoncée.

Article 17.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à St. Pétersbourg le plus tôt que faire se pourra.

Elle entrera en vigueur un mois après l'échange des ratifications.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à St. Pétersbourg le $\frac{\text{26 Novembre}}{\text{8 Décembre}}$ de l'an de grâce mil huit cent soixante quatorze.

(signé) Gortchacow. (signé) Alvensleben.
(L. S.) (L. S.)

A ces causes, après avoir suffisamment examiné cette Convention, NOUS l'avons agréée, confirmée et ratifiée, comme par les présentes NOUS l'agréons, confirmons et ratifions dans toute sa teneur, en promettant sur NOTRE parole IMPÉRIALE

СОУНБ им. В. Г. Белинского

НАШИМЪ Словомъ за НАСЪ, Наслѣдниковъ и Преемниковъ НАШИХЪ, что все въ помянутой конвенціи постановленное соблюдаемо и исполняемо будетъ ненарушимо. Въ удостовѣреніе чего МЫ сію НАШУ ИМПЕРАТОРСКУЮ Ратификацію Собственноручно подписавъ, повелѣли утвердить Государственною НАШЕЮ печатью. Дана въ С.-Петербургѣ Января двадцать шестаго дня въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ семьдесятъ пятое, Царствованія же НАШЕГО въ двадцатое.

На подлинномъ Собственною ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою подписано тако:

«АЛЕКСАНДРЪ».

(Контрасигнировалъ) Государственный Канцлеръ *Князь Горчаковъ.*

pour NOUS, NOS Héritiers et Successeurs, que tout ce qui a été stipulé dans cette Convention sera observé et exécuté inviolablement. En foi de quoi NOUS avons signé de NOTRE propre main la présente Ratification IMPÉRIALE et y avons fait apposer le sceau de NOTRE Empire. Fait à St. Pétersbourg le vingt six Janvier de l'an de grâce mil huit cent soixante quinze et de NOTRE Règne la vingtième année.

L'original est signé de la propre main de SA MAJESTÉ l'EMPEREUR ainsi:

«ALEXANDRE».

(Contresigné) Le Chancelier de l'Empire Prince Gortchacow.

333. — *1875 года Апрѣля 2-го.* — Указъ Правительствующаго Сената (по 1-му Департаменту). — *О продолженіи срока дѣйствія правилъ о возвратѣ акциза съ вывозимаго за границу туземнаго сахара.*

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Правительствующій Сенатъ слушали: во 1-хъ) рапортъ за Министра Финансовъ, Товарища Министра, отъ 20-го Марта 1875 года, за № 122, слѣдующаго содержанія: На основаніи примѣчанія 2-го къ ст. 20 Высочайше утвержденнаго 10-го Іюня 1872 г. измѣненія статей Устава объ акцизѣ съ сахарнаго песка, при вывозѣ туземнаго сахара за границу, вывозитель имѣетъ право на возвратъ акциза, размѣръ же сего возврата, равно и порядокъ, при семъ соблюдаемый, опредѣляются Министромъ Финансовъ на каждые два года впередъ. Согласно сему, 18 Апрѣля 1873 г., Г. Министромъ Финансовъ утверждены были на сей предметъ правила на ближайшій двухгодичный періодъ. Нынѣ, признавъ возможнымъ оставить означенныя правила въ силѣ и на предстоящій двухгодичный періодъ, но имѣя при этомъ въ виду, что согласно ст. 24 Высочайше утвержденнаго 10 Іюня 1872 г. измѣненія статей Устава объ акц. съ сах. песка, съ 1 Августа прошлаго года нормы суточной работы сокодобывательныхъ снарядовъ были увеличены, вслѣдствіе чего и размѣръ дѣйствительно платимаго акциза съ сахара долженъ былъ увеличиться, Г. Министръ Финансовъ предложилъ Департаменту Таможенныхъ Сборовъ сдѣлать надлежащее распоряженіе, чтобы съ 18 Апрѣля сего года по 18 Апрѣля 1877 г. акцизъ съ вывозимаго за границу туземнаго сахара былъ возвращаемъ, на основаніи утвержденныхъ на сей предметъ 18 Апрѣля 1873 г. правилъ (Собр. узак. и распор. правит. 1873 г. № 41), въ слѣдующемъ размѣрѣ: за бѣлый песокъ по 45 коп., за желтый по 26 коп., а за рафинадъ по 47 коп. съ пуда. О вышеизложенномъ онъ, Товарищъ Министра Финансовъ, доноситъ Правительствующему Сенату, для опубликованія о семъ во всеобщее свѣдѣніе, и во 2-хъ) *справку.* Приказали: О вышеизложенномъ, для свѣдѣнія и должнаго, въ чемъ, до кого касаться будетъ, исполненія, увѣдомить Его Императорское Высочество Намѣстника Кавказскаго, Министровъ и Главноуправляющихъ отдѣльными частями, однихъ—указами, а другихъ—чрезъ передачу къ дѣламъ Оберъ-Прокурора 1-го Департамента Правительствующаго Сената копій съ опредѣленія Сената; равнымъ образомъ послать указы: Генералъ-Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ, Губернаторамъ, Губернскимъ, Областнымъ и Войсковымъ Правленіямъ, Управляющимъ Акцизными Сборами и Казеннымъ Палатамъ; въ Святѣйшій же Правительствующій Сунодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія сообщить вѣдѣнія: а въ Департаментъ Министерства Юстиціи—копію съ опредѣленія, для припечатанія, въ установленномъ порядкѣ, въ Конторѣ Сенатской Типографіи передать извѣстіе.

(Подписалъ: *За Оберъ-Секретаря Щегловъ.*)

ПЕЧАТАНО ВЪ С.-ПЕТЕРБУРГѢ, ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМЪ СЕНАТѢ.

СОУНБ ім. В. Стефаника